Part 2: Intermarriage conference uncovers "Hidden Agenda"

By EDY GOTO

TORONTO. — It takes a lot to plan, organize, and run a conference, particularly one of the scope of the seminar held in Toronto last fall entitled: Interethnic Relationships: Positive or Negative Force in the Community.

The project was particularily lucky to have as coordinator Gordon Mizuyabu, and funding granted to the Annex from the federal government "Experience 79". Gordon's organizing committee and helpers, culled from Annexed volunteers included Ron Shimizu, Janet Ogaki, Edy Goto, Randy Sakauye, Ken Noma, Bryce Kanbara, Shirley Yamada, Elaine Goto, Lorraine Naruse, Yosh Inouye, Helen Koyama, Nancy Shiozaki, Akira Yoshikawa, David Fujino and Mae Ogaki.

Special help in preparing the seminar came from Charlie and Eleanor Ogaki, Ken Koyama, Kathy and David Pepper, Miklo Nakamura, May Wilson, Susan Tsuji, The Third Word Centre (Ryerson Polytechnical Institute), the Ministry of Culture and Recreation, The Japanese Canadian Cultural Centre, the National Centennial Society and Toronto branch, The Internats and Ms Cynthi Taylor, Betty Wright, Dr. Phillip Rawkins, Eugene Fandrich, Joan Kazmarski, Mrs. G. Tateyama, Gabriel Guillen, Andy McKim, Karen Mizuyabu and the rest of Gordon's family.

Thanks go out to guest speakers and resource people, chosen because of their involvement with the question of intermarriage either personally or professionally, Dr. Gordon Hirabayashi, Reverend Roland Kawano, Dr. Roy Shinobu, Dr. M. Shimpo, Dr. Toyo Fuse, Dr. Joe Fukakusa, Ron Shimizu, Joan Kazmarski, Cynthia Taylor, Betty Wright, and Roy Shin. Thanks are also extended to seminar co-moderators Ken Noma and Bryce Kanbara, and to the hostesses Kathy Pepper, Anna Muller, Elaine and Edy Goto.

The long list of acknowlegements cannot eclipse the importance of the seminar, it's purpose to find some answers to some questions that are becoming more and more relevant to the Japanese Canadian and other ethnic communities, and the community at large. As was stated in a previous article in this series, not all the questions dealt with intermarriage, nor were all the questions on intermarriage fully answered.

With the assistance of a Multicultural grant from the secretary of state, and community volunteers, the Annex is pleased to offer, courtesy of this newspaper, some of the contents of the seminar, so that Japanese Canadians who were unable to attend, can determine for themselves some of the questions, and the answers that emerged.

Next in the series is the speech from the first of the guest speakers, Reverend Roland Kawano.

Reverend Kawano received his early schooling in Hawaii. He has a B.A. from Wheaton College in Illinois, medical school studies at the University of Utah, Master of Theological Studies, and PhD in English. He has worked in the dioceses of Utah and Los Angeles, and since 1978 at St. Andrew's Congregation in Toronto. He is also a poet and a writer with essays and reviews in Canadian and American publications.

Japan Methodist Bishop Abe dies in Tokyo

TOKYO. — Bishop Yoshimune Abe, 93, last bishop of the Japan Methodist Church, died March 1, in Tokyo, according to recent reports.

Elected to the episcopacy in 1938, Bishop Abe played an important role in the formation of the United Church of Christ in Japan, the Kyodan, and served as its first moderator from June 1941 to November 1942. Following World War II, he served as General Secretary of the Educational Association of Christian Schools in Japan, and as chairman of the Board of Councilors of Aoyama Gakuin, and founded the Honda Memorial Church in Tokyo.

Bishop Abe was born in 1886 in Hirosake. He was a graduate of the Aoyama Gakuin School of Theology, earned his B.D. at Drew Theological Seminary in New Jersey and an M.A. at New York Univ. He returned to Japan in 1915 to become pastor of Aoyama Gakuin Church. He later served as supervisor of the boys dormitory at Aoyame Gakuin, dean of the secondary school for boys and dean of theology. In 1933 he was named chancellor of the entire institution.

Bishop Abe was the nephew of the late Yoichi Honda, the first Japanese chancellor of Aoyama Gakuin and the first bishop of the Japan Methodist Church.

He is survived by a son, Shiro, director of the Yokosuka Christian Community Center; and a daughter, Ikuyo Ito of Tokyo.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 29 TUESDAY, APRIL 15, 1980 TORONTO, ONTARIO.

Over 90 percent Man. J.C.'s belong to Manitoba J.C. Citizens Association

WINNIPEG. — Over 90 per cent of all Japanese Canadians in Manitoba are members of the Manitoba Japanese Canadian Citizens Association. This war revealed recently in their monthly bulletin "Outlook".

"Historically, the MJCCA was the first Japanese-Canadian organization that was formed after the evacuation from the West Coast and even before the National JCCA.

"The Manitoba community numbers approximately 1400 Japanese Canadian residents. The present executive consists of 25 members who are Nisei or Sansei. A monthly meeting is held to discuss and organize local activities such as: picnic, Spring Dance, Christmas Ball, Kiddies Party, Folklorama. The MJCCA sponsors a bursary and scholarship, a dance group and sporting activities such as hockey, bowling, curling, etc. The MJCCA cooperates with the Folk Arts in participating in Folklorama and provides interpreters for the citizenship council of Manitoba.

"The city of Winnipeg has developed a "sister" city relationship with Setagaya and so the MJCCA entertains visitors from Japan regularly.

"The MJCCA has contributed Japanese-Canadian art works to the Winnipeg Art Gallery and the Centennial Library and has participated with the Museum to provide guest speakers related to Japanese culture.

"The MJCCA does not sponsor a language school at present as it was disbanded two years ago due to lack of interest. Presently, there are Japanese language schools at the Buddhist and United Churches for the children. The enrollment in both schools are quite low.

"The MJCCA is an active oranization to meet the needs of the community, and Sansei are actively involved at the decision making level."

Non-members who wish more information can write to: Manitoba JCCA "Outlook", 120 McPhillips Street, Winnipeg, Manitoba R3E 2J7.

S.I. Hayakawa re-thinks "camp" quip

SACRAMENTO. — U.S. Sen. S.I. Hayakawa, who thinks Iranians in this country should be placed in camp like the Japanese during World War II, is pulling back on his proposal.

The Sacramento Bee's Washington Bureau reported that the California Republican modified his recent statement by saying, "I really never thought that we'd need to round them all up. That was only a possibility."

Hayakawa's press secretary Janice Barhleri said telegrams are running two-to-one in support of the original proposal, which Hayakawa said would give the United States some bargaining points. She said of the 475 telephone calls, about 400 have been congratulatory.

But Hayakawa said some of the telegrams compared him to Adolf Hitler.

Two Nikkei on Superior Court

LOS ANGELES. — Gov. Edmund G. Brown, Jr. has appointed two Japanese Americans to the L.A. County Superior Court bench. The naming of Municipal Court Judge Robert J. Higa and attorney Edward Y. Kakita brings the total of Nikkei serving in superior court judgeships across the state to five.

"Gaijin"---the word that locks the door for many to Japanese society

By TORU YANO

Last Oct. 29, The Japan Times carried an interesting editorial titled "The 'Gaijin' Debate." It commented on a proposal for educational reform made by the Kansai Committee for Economic Development (Kansai Doyukai). Among the proposals made by the committee was one calling for elimination of the word gaijin from the Japanese vocabulary in a campaign to do away with uninternational attitudes on the part of the Japanese.

If you are not Japanese and do not mind being called gaijin, I would say that you'd better be bothered by this term because you will never be able to free yourself from the spell this

Cont. on Page 2

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

HELP WANTED
WE ARE A RELIABLE HOME APPLIANCE SERVICE COMPANY THAT REPAIRS ALL MAKES OF WASHERS, DRYERS, DISHWASHERS, REFRIGERATORS AND STOVES. WE ARE EXPANDING OUR WORK FORCE SO IF YOU ARE INTERESTED IN THIS TYPE OF WORK WITH GOOD PAY AND COMPANY BENEFITS, PLEASE GIVE US A CALL. EXPERIENCE AN ASSET BUT NOT ABSOLUTELY NECESSARY. DIAL APPLIANCE SERVICE 699-7272.

OFFICE HELP
GIRL FRIDAY — BRIGHT, RELIABLE PERSON FOR A HOME APPLIANCE SERVICE COMPANY. TYPING NECESSARY AND MUST POSSESS A PLEASANT TELEPHONE PERSONALITY. BOOKKEEPING EXPERIENCE AN ASSET, BUT NOT ESSENTIAL. NON-SMOKING OFFICE. OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT FOR RIGHT PERSON. DIAL APPLIANCE SERVICE 699-7272.

Gaijin . . .

(Continued from page 1)

word has.

It is true that there are some foreigners who have an uncanny adaptability and show no qualms at all about going to very Japanese institutions such as public baths and akanoren (Japanese-style pubs.) Some profess a genuine love for ochazuke, misoshiru and the like. And foreigners who speak better Japanese than some natives have ceased to be a rarity. But these foreigners are destined to be grouped together and dismissed as henna gaijin (unorthodox foreigners.)

What most foreign residents in this country become aware of after a certain length of time is that no matter how hard they try, they will not be accepted by Japanese society. Where I a gaijin, I would surely become neurotic in the face of the impregnable thickness of the wall that surrounds Japanese society. This society is just that extraordinary.

To put it another way, penetrating Japanese society means going to great extremes to deal with an impossible situation. Mastering the language, learning to love namako (trepang) and kusaya (dried rancid mackerel known for its rather strong odor) — eating sashimi is for the beginner — and even reaching the stage where you can tell old rice from new and distinguish between karakuchi (dry) from a makuchi (light) sake are not enough.

How about marriage to a Japanese? This won't get you anywhere because of the social rules and customs of Japan. Your spouse becomes gaijin but you don't become a Japanese. Your offspring are called ainoko (mixed blood) and receive special treatment from the society. Thus the brand of gaijin is carried on into the next generation. In short, for a gaijin to become a Japanese is as difficult as possessing Aladdin's lamp.

The term gaijin is rooted in the Japanese outlook on life which sharply differentiates between "inside and "outside," a traditional characteristic of Japanese society. The Japanese are always conscious of themselves as residents of an "inside" world where they live by very finely defined cultural and social rules. On the other hand, they identify the "outside" world as a sphere with an entirely different set of rules, and have a special word, yoso, to designate this outside world and a protective instinct against mingling with this alien culture. For the Japanese, gaijin are instintively yoso-mono (out siders).

Japanese society is characterized by this duality which is based on the premise that Japanese and foreigners are different in every sense of the word. Take, for instance, rent. The average Japanese, when he hears of an "apartment house for foreigners," associates this with exorbitantly high rent. And the Japanese think it only natural that the rent for a foreigner's apartment should be high. Most Japanese are simply unaware that, if anything, many foreigners are harder up than the Japanese, now that Japan has become one of the richest countries in the world.

Another example might be gaijin bochi (foreigner's cemetery). Because it holds an exotic appeal for the Japanese, gaijin bochi is mainly meaningful as a successful gimmick in popular songs. That is, even cemeteries are identified as Japanese or non-Japanese not by religion.

The most decisive evidence of this duality is provided by the terms yokomeshi and tatemeshi. Yokomeshi means dining with a

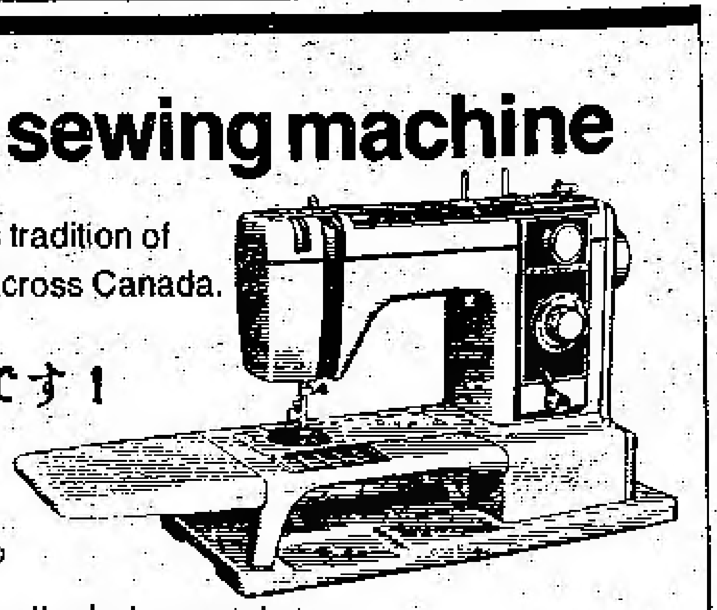
(CONT. ON PAGE 3)

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00586
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

MOMIJI DANCERS
PRESENTS

JAPAN MATSURI
FESTIVAL
Saturday, April 26, 1980 at 7 p.m.
Yates Memorial Centre — Adults $4. children $3.
For tickets call 328-1367 or 327-1740
COMMEMORATING
Alberta 75 1905 1980
ANNIVERSARY

Janome, the #1 sewing machine in Japan is spreading its tradition of quality, performance & economy all across Canada.

ミシンだつたらジヤノメです！
ジヤノメミシンはカナダ
全国で發賣されています。
Dealers all across Canada. Call or write for the dealer nearest you.
JANOME
Janome Sewing Machine Co. (Canada) Ltd.
Head Office:
6620 Kitimat Road, Mississauga, Ont. L5N 1H4
(416) 821-0266
Vancouver Office:
9200 Van Horne Way, Richmond, B.C. V6X 1W3
(604) 273-5931
Montreal Office:
8100-1 Trans Canada South Service Rd.
St. Laurent, Quebec H4S 1M5 (514) 337-5568

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, APRIL 20, 1980
11:00 a.m. Family Joint Service
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, APRIL 20, 1980
"Jesus, The Good Shepard"
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Gaijin . . .

Cont. From Page 2

foreigner or foreigners and tatemeshi means a meal shared among only Japanese. Yoko, meaning horizontal, refers to the horizontal, or non-Japanese, way of writing and tate means vertical, which corresponds to writing vertically, hence in the Japanese way.

When going out to dine with foreigners on business, Japanese usually sigh: "How unfortunate, it's yokomeshi today." And although they never show displeasure or uneasiness during the meal, they will ask for ochazuke upon returning home and mumble to their wives: "Yokomeshi is an exhaustive experience. Washing down the memory of yokomeshi with a bit of tatemeshi at home, they regain psychological stability and peace of mind.

What is the raison d'etre of gaijin in Japanese society aside from the commercial or business spheres? First, foreigners serve as a status symbol for Japanese as a means to display their cultural level. Japanese walking together with a gaijin all look pompous. Secondly, a gaijin is like a creature from outer space, a living example of an alien culture. That is why Japanese always stare at gaijin. Thirdly, a gaijin is a "negative example" that helps Japanese realize that they should after all remain Japanese, driving home the importance of maintaining their own identity. In this case, a gaijin is criticized in the minds of Japanese for his or her manners and behavior.

The reason why I have initiated a movement to expunge the term gaijin from Japanese is that I find crystallized in this word the most repugnant aspects of the uninternational mentality of the Japanese people. I think it will be extremely difficult to rid the Japanese language of the word gaijin, or, to be more exact, the pattern of perception represented by this word. But the time has come to bring an end to this quaint, simple outlook of the Japanese, who now have more than 100 years of experience since the Meiji Restoration in dealiing with the outside world.

The word gaijin, as everybody knows, is based on an extraordinary simplification of the realities under which all peoples of the world, despite their differing national and ethnic characteristic, are grouped together as one. This is a most unreasonable way of dealing with reality now that there are more than 160 nations in the world. Nothing could be more anachronistic than to lump together Americans, Russians, Afghans and Arabs under a single category, gaijin.

On the other hand, this word represents the very bad Japanese idiosyncrasy of not viewing the Japanese people or Japan in relation to the world's complex cultural composition. It is about time for a more scientific view of Japan, as one of many nations, to take root among the Japanese people.

I am optimistic about the eradication of the term gaijin in the long run. History justifies my optimism. At the close of the Edo Period, the main issue for political leaders was whether to open Japan's doors to the world or to expel foreigners and foreign influences. In those days, foreigners were called either ijin (different people) or iteki (barbaric foreigners) and foreigners were frequently the object of attacks by samurai.

And from Meiji days until recently, Japanese preferred to use the derogatory word keto (hairy foreigner) over "gaijin." But keto has rapidly become obsolete.

On the other hand, young people who are repelled by and try to dissociate themselves from the very Japanese idiosyncrasies of the society are on the increase. They form the generation which cleverly combines the Japanese and imported cultures, and has outgrown the simplistic concepts represented by the word gaijin. They are attracted by but discriminatingly approach things from various parts of the world be it Boston, California, Scotland or the Basque.

Japan now verges on accepting cultural relativism by which people can appreciate the individual culture of each country of the world, just as it is. I have begun this campaign because I judge that we have now come to the point where one big push can thrust the Japanese beyond the present horizon and on toward a new one. How long do I think it will take for this campaign to attain its goal? For as long as I live, I would say.

For Best Results
Use New Canadian Ads

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

ヘッドホン族目立つ
日本の街頭や電車の中でも

△街頭で、電車の中で、さらにはオートバイを運轉しながら、両耳にヘッドホンをかけた若者の姿がやたら目立つようになっている。

いままでにも、片方の耳にイヤホーンをつけて電車の中などでラジオにきき入る姿はよく見かけたが、このヘッドホンは正確にいえば「携帯型個人聽取専用ステレオ・カセット再生装置」。つまり、ステレオのリスニングルームが個人専用となって、きゝたい曲を、いつでも、どこでも自分だけで楽しめるようにしたもの。

△昨年七月以來、賣れに賣れてあっという間に、一〇万台を賣りつくし、製造が追いつかないほどの人氣ぶり。「ながら族」ということばは、ずっと以前からあったが、せいぜい、ラジオをききながら家事をしたり受験勉強をする程度。それが、携帯型カセットとなって外へ進出しているわけ。

△この街を歩くヘッドホン族は今後さらに増えることが予想されている。さきごろ開かれた日教組研集会で「ヘッドホン族に聴覺障害が見られる」というショッキングな報告があった。なるほど四十六時中ヘッドホンをかけていれば耳がおかしくなるのもうなずけるというもの。

中國が登山解放
第一陣は日本

△中國は今シーズンから自國の高峰を開放、すでに第一陣として日本山岳會のチョモランマ（エベレスト＝八、八四八メートル）西ドイツ隊のシシャパンマ（ゴサインタン＝八、〇一二メートル）の登山活動が展開されているが、最近、正式に登山規約も作られ、これをきっかけに來年度の入山申し込み受け付けの連絡も各隊に入ってきた。

△中國の登山解放は新中國建國以來三十一年ぶりのことで、世界の登山界から脚光を浴びているが、今のところ登山經費は"億單位"を覺悟しなければならないなど、話題は多い。

坂木孃表彰さる

ピーシー大學婦人運動選手のうち四名がそれぞれの分野のチャンピオンとしてこのほど選ばれて表彰され、トロフィーをうけたが、同大學の「最高運動選手」の名誉を同時にうけたのは体操選手の坂木パッティさん。

費用捻出のダンス會催し

元レモンクリーク在住者のリユニオン（八月三十日ブリンスホテル）の一世参加者とその催しによる諸費捻出のため、來る五月二十三日（金）午後八時から、ダンス會を日系文化会館で催すことになった。なお、このリユニオンに参加希望者は（大ト市内）次に連絡すること。（北區）小柳ニッキー（四

カ四ー二八〇五）田中ケイ（四四七ー九八八三）（西區）由出ケイ（二四九ー三五一〇）中川アン（六

二一ー六二五一）（東區）大八木ジュー（四三八ー一二五一）（一般）尾本ミツエ（四二五ー五六二六）

花一切の店

◎花輪◎切花◎鉢植◎花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9989

Worldwide Travel Service
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto, Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロントーバンターバーー東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◎國内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
◎安くて樂しい國内列車旅行 ◎其他國内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

UNION FISH MARKET
175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu

鮮魚のご注文
ロブスター、カニ、エビ、海の魚各種（サモン、マグロ、ハリバットなど）を取り揃えております。どうぞおいで下さい。營業時間は毎日午前九時から午後七時まで（木・金は九時迄）隣に有料駐車場

ユニオン魚店
那須 マイク
トロント市バルドウィン街一七五
電話 三六三ー三三九

Whole Saler Wanted
イースタン・カナダ方面の
日本フード・ギフトショップ
HOT MINI 24
昨年度六千万個の販賣實績を持つカイロの最大メーカー 株式会社榮神のカナダ支社――
Eishin Agency Canada Ltd.,
●火を全くつかわない安全な使い捨てカイロ。
●約二四時間アツタかさが持續 断續使用可能。
●やわらかく からだのどの部分にも フイットします。
レジャー スポーツのお供に。冷え一般。屋外作業 冷蔵 冷凍作業 ご老人はもちろん 廣く一般の方々にご利用いただけます。
問い合わせ Hiro Fujishima, (604) 324-0355
代表者 Eishin Agency Canada Ltd.,
13191 Mitchell Rd, Richmond, B.C. V6V 1M7

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ささ屋増築につきコック並びにウエイトレスを募集します
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日ー月曜日

お知らせ

只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリヨー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雜誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百%コットンの手提げ、またはショルダーバックを無料進呈致しております。（お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます）

サンリヨーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont. M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

毛皮の国カナダに育った風格を
ほんものの鼓動がきこえるはずです
Salon des Cachettes
Royal York Hotel, ● 100 Front Street West Toronto Ontario (416) 364-5885
The Prince Hotel ● 900 York Mills Road DonMills Ontario (416) 445-4285
Canadian Fur Shop of Saitoh Limited

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご來店下されば、ご満足のいくサービスを致します。

BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5957

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸國日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロッキーツアーのオプションがあります。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係ー藤井 松本 柏田 たか子 スー
トロント・東京往復ー九七九弗から

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W4

樂しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞ―。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでも―。
◉春の訪日觀光便
毎週日曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滞在時間 二一日以上―九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日ー十月八日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5686
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品の高級品
◎日本食品、韓國、フィリッピンその他オリエントフード・みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております アフターサービスの店

佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八ー七五一五

燃える秋（九四）

五木寛之

『それはおかしいと思うけど――』

と、亜希は小聲でつぶやいた。

『なにがおかしい？』

『こっちのじゆうたんのデザインをそのまま日本で機械織りの品物に使うということが』

『なぜ？』

『だって』

『じゆうたんの柄に著作權はないんだぜ』

『そうでしょうね。羊を追いながらじゆうたん編んでる遊牧民が著作權を主張したりするはずはないもの』

『きみはデザイナーとしてのモラルを問題にしているのかい』

岸田がおだやかな聲できいた。弱味を隠した人間の聲ではなく、確信を持って何かをしている强い種族の聲だった。

『そうでもないけど』

『じゃあなんだい』

亜希は首をかしげた。うまい言葉がすぐには見つからなかった。

『わたし、思うんだけど、岸田さん、前にこんなこと言わなかった？ 美しいペルシャのじゆうたんは、その荒涼たる風土の中に展べられた第二の自然なんだ、って。あの言葉、とても印象に残ってるのよ』

『京都で會った時だろ』

『ええ、わたし、あのときその言葉にすごく感動したような氣がする。今でもそうよ。あれはとてもいい言葉だし、それをわたしに教えてくれた最初の男の人としてわたしは岸田さんのこと好きなのかもしれない』

『だからなんなんだい』

『岸田さんの今しようとしてることは、この國の人たちが厳しい生活の中から作りあげた第二の自然を、盗もうとしてるのよ。そうじゃないかしら』

『ちがうね』

岸田は首をふった。はっきりした言い方だった。

『ぼくはここにペルシャ美術じゆうたんの粋といってもいい素晴らしい作品のフィルムを数百枚持っている。無形文化財といわれる名匠の作品もあるし、遊牧民が何年もかかって織りあげた民藝品の寫眞もある。それらは一体いくらで賣られ、誰が買うと思う？ え？』

『…………』

『アンティークはもちろん現代作品でも高級品は目の玉のとび出る値段だ。それを買えるのは一部の金持ちだけだ。そして何年もかかって美しいじゆうたんを織った人々は、それを買った金で安い粗悪なじゆうたんを買う。どの國でもすべての大衆が、美しい藝術品を使ってると思うかい？ とんでもない！ 最高に美しいものを手に入れて日常使えるのは、一部の特權階級だけだ。大衆はそれを織って生活のかてを得るだけじゃないか。ぼくはそれに反對だ。だから安い値段で、丈夫な、美しい機械織りのじゆうたんを作る。そのデザインは最高の藝術品と同じものだ。ベンヤミンを引っぱり出すまでもなく、複製は現代においてオリジナルと同格だ。きみはまさかペルシャ美術じゆうたんの見事なデザインは、特別階級だけが獨占する權利を持つと思ってるんじゃないだろうな』

『そんなふうには考えていないわ』

『だったら、そんな目でぼくを見るなよ』

『かなしいけど、あなたの言ってることが素直に理解できないだけの話よ。どこかがちがうという氣がするの』

『まあ、いいさ。べつにデザインに對する意見がちがうからといって、男と女が一緒にやって行けないわけじゃなし』

亜希は默りこんだ。ジェット機の爆音がガラス窓を黒いチャドルをかぶった女が、ゆっくりと目の前を過ぎて行った。

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵（めぐみ）キリスト教会
禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チエスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存續するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。（聖書） 日曜禮拝（前）十一時
牧師 竹田亮一 245-7549, 284-3546

TELECARE トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J,
Toronto, Ont. M4J 4Z2

お茶ご注文を
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
四月二十日 午前十一時半
復活第二主日禮拝
説教「わが恩惠汝に足れり」
村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会
四月二十日（日）
家族禮拝
午前十一時のみ
説教 不二川開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783
四月二十日（日）午後二時より日蓮聖人立教開宗会。

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
四月十九日（土）
『善かつ忠なる僕』
説教 麻生茂牧師
四九一－一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W, ½ block W. of Christie Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命はしんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
不平はストレスを作り
感謝はストレスを中和する

生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
686 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人聖公會
Tel. 654-6657
CHURCH OFFICE 536-5557
四月二十日 午前十一時半
復活後第二主日
説教 河野司祭
わたしは良い羊飼いである
イースター先亡者供養祈禱

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

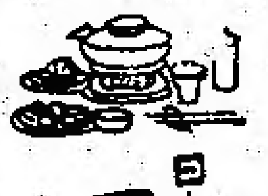
辯護士 鬼塚敏三
（タインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシチ一街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九二
STORE 463-3426
HOME 469-0292

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の經濟を保證し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保險
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話 二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九

日本語に譯されて— ミュージカル『赤毛のアン』好評

日本全国十五都市で公演

いま日本では、全国十五都市でミュージカル『赤毛のアン』が公演されている。四月十二日からスタートして各地を巡演中・赤毛のアンの日本公演は、劇団四季、淺利慶太の演出で久野綾希子がアンを、飯野おさみが相手役のギルバートを演じている。

そしてプリンス・エドワード島の『ミス赤毛のアン』コンテストで優勝したヘザー・ジーン・マクニールさんが、日本での『赤毛のアン』上演を記念してピーイー・アイ島政府から親善使節として日本に滞在中である。

この『赤毛のアン』のミュージカル作曲家はレービーシー專屬の、国際的に有名なノーマン・キャンブル氏で同氏夫人が踊りと振付け一切を擔當、参加を巡演して大好評を博したが、日本で公演中の『赤毛のアン』のミュージカルは全部日本語に譯されて、日本の若い人たちに強くアピールされていると日本公演に際して招かれて参加したキャンブル氏が本社の森記者に電話で次のように語った。

このミュージカルを全部日本語に譯した努力は並大抵ではない。しかし、カナダ独特のミュージカルが日本でも大いに受けているのを見大變うれしく感じた。その上毎日、おいしい日本食のごちそう攻めでワイフト共に樂しい日本滞在(二週間)だった。それについての感想文でも貴紙に書こうと思っている。

日帰りの米人來加者

昨年よりぐんと増加の一方

カナダ統計局の發表によると、カナダ国境町にひと走りして、安いガソリンをタンク・フルにし、その日に米国に歸る『日歸り米人客』が昨年よりめっきり増加している。日歸り來訪米人は今のところ一二%増だが、しかも比較的スローな月にさっとドライブしてきつとガソリンを入れて歸る者が多くなっている、という。

なにしろ米一弗札はカナダでは一〇ないし一五%のプレアム付。その上ガソリン價格も米国よりぐんと安く、たとえ三、四十マイル走ってカナダ国境町についても、總体的には『儲け』になる勘定。一方カナダ人の訪米者は最近減少の途をたどっている。

国誠詩吟會

バンクーバ

バンクーバー　国誠詩吟會の第二十四回定期總会がこのほど開催された。鈴田会長開會の挨拶、会務報告及び会計報告あり何れも異議なく承認。協議に移り數種の協議事項の内創立二十五周年記念祝賀大会の件が今年度の目玉行事として討議され、全予定を終った後会長は役員の任務満期に從い解任の言葉を述べ、過去一ヶ年間會員から絶大な協力を深く感謝するとの挨拶があって總會を終了した。一九八〇年度の役員改選の結果は左の通り。

会長 鈴田国豊△副会長 元持国典△米加国誠流詩吟連盟理事 番野国穗△幹事 上山知雄△会計 狩谷国稔△監査役 若林国操 木村国頌

番野・元持・大堀・堀井湊の各師範は役員として各会議に参加

五味氏死去

劍豪小説ブームをまきおこし、手相見でテレビに出演するかと思えば、オーディオ・マニアとしても活躍するなど、話題の多かった作家五味康祐(ごみ・やすすけ)氏が一日肺がんのため東京で死去した。五十八歲。

レジャイナ日系人会

(レジャイナ) 當市在住日系人によって構成されている日系人会では、このほどワイ・ダブリューで会合を催し、役員交替を行った結果は次の通り。

△会長 榛村敏治△副会長 大橋ローイ△会計幹事 しば村リンダ△電話係 佐藤良子 佐野ノサ子△食事係 大橋アリス 玉置メーブル

速達便二通を懐中に

ト市郵便局員に罰金二五〇弗

(トロント)ト市郵便局速達便ノ配達係とボス・郵便物集収係のレーモンド・ウィリアム・サウンダー氏は昨年十二月の土曜午後、たまたま其他の事で警察につかまったとき彼のポケットから三日前に局から速達するため渡された速達便二通が發見され、郵便局の受付日付も書きなおされていることで郵便法に違反し、オ州裁判所より二百五十弗の罰金が課された。

のことがあってから同氏は仕事を二カ月停止され、給料も支拂われなかったが、今週中旬からまた同じ仕事にもどっていることがわかった。

讀者の聲

この程、神學博士号を得られた西濱牧師は數多い日系牧師のうちで二人目。博士號を持つて居られた故清水先生の博士號は功績によつて與えられたもので、西濱先生は實によく努力されて、自分の實力で獲得された博士号です。おめでとう

トロント愛讀者

求人

パートタイムの鉄板焼きシェフ見習い。キッチン・ヘルパー、皿洗い、ウエイター、ウエイトレス、パスボーイ及びマネジャー見習い。田中オブ・トウキョウ。電話九六四ー三八六八(トロント)

求人

活氣ある青年を求めています。サンコー商店 電話八六一ー一〇八二

求人

オー・ケー・ギフトショップ・バンク店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店中堀まで。

OK Gift Shop Ltd.,
652 Burrard Street,
Vancouver, B.C. V6C 2L2

英語クラス

毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
オ州政府市民局認可

Scarboro Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Ave.,
Warden at Huntingwood
Tel. 425-6760

オ州諸問機關と交歓

エスニック・プレス協會員ら

オ州多様文化主義及び市民権諸問理事会はこのほど最初の總会をトロント市内チェルシー・イン・ホテルで催した際、オ州通商・觀光大臣ラリー・グロスマン氏が演說、自分の祖父を引例、獨自の傳統と文化を祖父が固持していくことで、生きがいとしてきたことを思うと、現在は多様文化社會を否應なしに認める時代になったことは祖父にとっても、我々の若い世代にとっても大きな社會的進歩といわねばならないことを強調した。

なお、同理事會とオ州エスニック・プレス協會共催の交歓パーティーが四月二十三日夜、オ州議事堂内マクドナルド・ブロックで行われ、理事會議長ユリ・シミコ氏が講話をもつことになっている。プレス協會々員にはすでにそれぞれ招待状が發送濟みである。

カナダ・エスニック連盟總會は五月末、二日間にわたりオタワで開催予定。全加から各州プレス・クラブ代表者が參集、全加エスニック・プレスにとつて重要な議案が討議されるはず。

チャザムの日系人親睦会

チャザム日系婦人会主催の親睦会は來る四月十九日(土)午後六時よりマソニック・テンポルに於て開催される。チャザムはもとより近郊一般からの參加が切望されている。會費は大人二弗、學生十二歳以上一弗、十二歳未滿無料。高齢者も同様無料。食事、飲料果物類は婦人會より提供するがご馳走は各家庭二皿宛持寄りとする。高齢者はすべてフリー。

求人

セールスクラーク
オフィスクラーク

カナディアン・ファー・ショップ・オブ・サイトウ
△セールス・クラークを募集。フルタイム又はパートタイム若干名。未經驗も可。
△勤務地 トロント、ナイアガラ、バンフ、バンクーバー、ロスアンゼルス、ハワイ等給料は經驗により優遇。オーヒップ及びデンタルケア等のベネフイット有り。
△オフィスクラーク、フルタイム一名。經理經驗一年以上、タイプ及びビジネスレターの出來る方。勤務地はトロント。給料は面談にて。連絡先 藤原まで履歴書郵送又はお電話下さい。

Canadian Fur Shop of Saltoh Ltd.,
c/o Royal York Hotel,
100 Front Street West,
Toronto, Ont. M5J 1E4
Tel. 363-2447

貿易会社　古屋　交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

訪日グループ

◇日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。
◇特別團体便は一九八〇年七月五日 九月二十七日出發
◇その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先　九七七ー七六五五

古屋の瀬戸物・漆器の
安賣市がはじまりました。

◎定價の二割五分き

尚古屋キャシューキウポン付きです。
但しこれはキャシュ・アンド・キャリーのお客様に限ります。
品切れ次第中止になりますので早い目にお來店御選び下さい。

皆様のご來店をお待ちしています。

皆さまの店　古屋

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

營業時間　月ー金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

〝集團自殺の悪夢〟（四）

——梅月さんの事ども——

在米　麻生　茂

こうした教祖の全員殉教の勧めに対し、「幼い子供だけを生き残らして」「死んだと思って生きて戦おう」。こうした死への拒否の聲もジョーンズの大聲叱呼により統一されたらしく密林の集団コミューンで、九百人が折り重なって〝玉砕〟して行ったのです。

ピープルス・テンプルの悲劇は人間礼拝に、その最大の原因があることを見逃してはならないのです。

ジョーンズは歸依者達に自分はレーニンとキリストの生れ変りだと教えこみ、文鮮明は聖書にあるキリストの再臨は自分だと大胆に宣言しているのです。個人崇拝、人間礼拝は殆んどといっていいくらい歸依者を不利な立場に追い込むのです。特に宗教と政治がタイアップした場合、多くの害悪を残すことは歴史が示す通りであります。

人民寺院の教祖ジョーンズが宗教と政治の二つを連結してサンフランシスコの政治家達を自由に動りしていたのも周知の事実であります。

人を活き神　活き仏として無条件に服従してはならない今一つの理由があります　人間はみな誤りを犯す間違　だらけの者であると共に、やがてこの世界から死んでゆく者であるからです。聖書の詩篇百四十六篇四節に

〝その呼吸が出てゆけば人は土に帰える。その日には彼のもろもろの計画は滅びる〟

とあります。死と共に人の抱いていた計画はことごとく水泡に帰するのであります。自分自身あやまちを犯し、罪の泥沼からはい出ることの出来ない、しかも死んでゆく者がどうして他の人を罪の泥沼、恐るべき死から助け出すことが出来ましょう。近代心理学がごく最近發見した真理は、「人は自分の尊敬し　両手を合わすものに変ってゆく」という事実であります。

人間でも又人の主義、思想、理想、使命……それが何でありましても、私共がそれに最高の憧れを抱き、つき従います時、いつの間にかそれに似変って來る。

私達の選ぶ宗教、又は信仰がどんなに重大であるかはここにその理由があります。間違いを犯し、しかもやがて死んでゆく人を神と崇　誤り、盲目的服従をしたピープルス・テンプルの人々は身の毛のよだつ恐ろしい運命を刈り取ってしまいました。例えそれがどんな偉い聖人、賢人、国家の功労者でありましても、こうした人間を神々にまつって、これに両手を合わして礼拝服従してはならないのです。

大切な問題は今後、第二の人民寺院や、ガイアナの悲劇をどうして繰り返させないかなのです。歴史でも類例の少い大悲劇の真相解明を目指して色々な方面から専門家達らがトロント・アドベンチスト教會の招きに應じ、四月二十七日から一週間に亘ってトロントで行いますキリスト教伝道クルセードで人の生きている理由、そしてどう生きたら良いかをご一緒に考えたいと思います。おそらく今度のトロント集会が最後になるのではないかと考えています。

（了）

寄付感謝

ト市日本語學校維持会

トロント市日本國總領事館並びに二十有余の日系諸團体、二百余名の維持会員の皆様より三、四世への日本語教育の為倦まざるご支援と勵ましのご寄付を頂き感謝申し上げます。

一九八〇年三月末日

（敬称略

▲千七百三十弗　ト市茂

木總領事、國際交流基金

▲二千弗　トロント日本商工会

▲二百弗　川口ジョン（發展）

▲百弗宛　新井公道　高橋英夫（發展）

▲五十弗宛　梅月千代（故高市昇天記念）　北浦義文夫妻（發展）

▲三十弗　鹿谷太三郎、フジ夫妻（結婚六十年記念）

▲二十五弗宛　住矢グロリヤ　發展　故三浦宇平昇天記念（家族より）

▲二十弗　齊藤モ（發展）

▲十五弗　故本川キセ慰明　家族より

▲十弗宛　黒川愛子　沖廣浩一郎　鍛治まつよ（發展）

如月クラブ文化部全加募集短歌

中野　雨情　選

レコードに針をおろして耳すます久々に聞くふるさとの民謡　的場たえ

幾年を住み永らへしこの家の庭の桜に別れを惜しむ　森きさ

古代の遺跡太古の謎を解きあかす六万年前の遺物を前に　小川茜

中島へ通ふフェリイの影淡く霧立ちこめて朝凪げるオ湖　森明星

よべの雨駐車場に水たまり朝風吹けばさざ波の立　橋本ふさえ

母としてまた祖母として子等のために重荷とならぬ吾れでありたし　中島さと

こだわらず子等のゲームを眺めつつ万緑の中に氣を休めたり　谷田部ゝね

両手を胸にわれを見つめて立つリスの心の思ひをさぐりても見つ　岡田きよみ

実母のごと嫁にたよられ我もまた娘のごときへだたりはなく　上釜桂子

末の子の婚期おくれし母の胸毎夜ねむれぬなげき祈りつ　門永幸

排斥におびえし頃もありたりきシーエヌタワーに日本品展示　勝野千秋

ふと目覚む夜半の雷雨に咲きそめし牡丹いかにと窓すかし見る　大家貞子

よりどりの花咲くパークの木陰に翁は座せり爲す事も無く　馬場横笛

宗教の異るカナダの移民たち市民となる日聖書に誓ふ　山本敏枝

バス降りてたてば原っぱいろいろの野草の花をおどろきてみる　宮本かえ

ベビーシット楓桜の四世児「戦友」うたふ老の腕中　肥後青児

好まれし桔梗の花咲きそめて辿る想いよ二十三回忌　北村芳

夫逝きて早や三年は夢の間に世の變遷の著しきかな　北川野々草

美しき小石ひろいぬ湖岸に旅の想いを繰るよすがとも　北村勝

アルバータ州七五周年
慶祝行事「日本祭り」

レ市で來る四月二十六日夜

南部アルバータ州の「もみじ・ダンサー」主催の「日本の祭り」が次の通り催されます。これはアルバータ州々制七十五周年・記念慶祝する行事です。

□場所　レスブリッジ市エッツ・メモリアル・センター

□期日　四月二十六日（土曜）午後七時から

□入場券　成人四弗　子供　弗　電話で申し込んで下さい。（三二八ー　六七又は三二七ー一七四〇）

トロント中心街

ブロワとヤング街近く

■日本料理　切■

皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン〝富士〟

ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ驛前）

電話（九二三）七一〇二一三

（裏に駐車場があります）

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082

好評の暗號名インテレビッドあります

故　フジ

（八五歳、福島縣出身）儀、去る三月十一日ラングレー・メモリアル病院で死去致しました事を生前辱知の皆様に御知らせ申し上げます。追って十五日午後一時よりアボットフォードのヘンダーソン葬儀社でウイリアム・ハームス牧師司式で告別式を行い、アバーデン墓地に埋葬。節は御多忙中にも拘らず多數の御會葬を賜わり、ご丁重なる弔辞、弔電過分の供花・花料の御厚志に預り遺族一同感謝申し上げます。なお、故人生前中賜わりました御交誼を併せ紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

ブラッドナー

喪主長男　二階堂光作

妻　とよ子

次男　二階堂武夫

三男　二階堂春夫

四男　二階堂博

妻　イソ

女婿　中津壽市

長女（妻）　正子

女婿　井上安隆

次女（妻）　千枝子

女婿　高橋文一

三女（妻）　多江子

女婿　後藤鉄二

四女（妻）　好子

女婿　藤原進

五女（妻）　君子

女婿　市川治郎

六女（妻）　千代子

女婿　ベイリー・アーサー

七女（妻）　左代子

女婿　山代博雄

八女（妻）　咲美

孫・曽孫一同

在日弟　阿部直助

夫妻

親族代表　市川春夫

生長の家春季講演会

『宗教による救いとは何か』

▲講演　鹿川和雄本部講師

▲日時　四月十九日（土）夜七時三十分

▲場所　生長の家トロント・ビクトリアパーク街六六六（ダンフォース街角）

どなたも氣軽にご來会下さい（無料）

「日本の感觸」

生花と盆栽展

トロント日系ガーデンクラブ及びオ州教育研究會館共催のもとに第十一回生花と盆栽展示會が開催されます。

▲場所　オ州教育研究館（西ブローア街二五二）駐車場は同館地下室にも。

▲期日　四月二十六日（土）午後一時から六時まで。四月二十七日（日）午後　時から六時まで。人形展示もあります。

▲二十六日午後二時茂木總領事が開会を宣言する。

▲入場料　成人二弗五十仙老人及び学生は一弗五十仙　午後を楽しくお過し下さるようご案内申し上げます

トロント日系ガーデンクラブ

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto. M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

高金利は頂上に 今後は安定化へ

貯蓄公債の現金替えも急増

〔オタワ〕カナダ中央銀行が去る三月、カナダ・ドルのレートをフロート化してから、先週末はじめてそのレート變更(値上げ)を行わなかったことで、國内の各商業銀行もそれぞれのプライム・レートを動かさず、金利市場はやや安定化してきた徴候がみられるにいたっており、ここらあたりがピークではないか、とされている。

なにしろ、商業銀行は一カ月前のプライム・レート(貸出し金利)を一五%としていたのが、その後ぐんと値上げし、一七・二五ないし一七・五〇%で貸している有機。しかし、こうした高金利で貸金しているバンクは、それぞれの預金者に對する利息レートのアジャストはきわめてスローで、やっと一二%ないし一四%にまで引き上げてきているにすぎない。

一方、カナダ貯蓄公債を購入したカナダ人のかなり多數が、この高金利を眺め比較的安利のボンドを現金に替える者がここ二、三カ月間に急増。現金に替えた金額はざっとみて百八十億弗。なにしろボンドの利息は今のところ一二%、十一月からは一〇・五%でアトラクチイヴなレートでない。

したがつて高利で借りている者はボンドを現金にして拂い込みを多くしたり、現金を預金口座にふり替えたりというわけで、カナダ政府がボンド利息のレートを變更するか、それともボーナスをつけるかしない限り、ボンドの現金替えは今後當分つづきそうだとみられている。

新鋭戦闘機を發注

カナダにも三十億弗の恩惠

〔オタワ〕カナダ空軍用の新鋭戦闘機の大量注文をどの航空會社に與えるか、という微妙な決定が先週末行われた。一九七七年以來、このオーダーを目指して米國に本社を持つマクドーネル・ダグラス會社と同じく有力メーカーのゼネラル・ダイナミックス會社が、大々的な新聞廣告までして、オーダーの取り合い戰をくりひろげてきていた。

しかし、先週末オタワ政府はダグラス社に双発機エフ一八エー・ホーネット戰闘機百三十七台、價格にして二十億七千万弗、一九八八年にデリバリーをうける頃には値上つて總額四十億弗という契約を與えた。このうちカナダ航空機會社が必要部分のコントラクトをうけて三十億弗以上の恩惠があることが、同社の立場を有利にしたといわれている。

ケベック州選出自由黨議員の殆んど全員は、ダイナミックス社にオーダーすることに贊成で、この問題をめぐり、自由黨内でトラブルが起るのではないか、と憂えられている。

生活補助金増す

〔オタワ〕自由黨政府は選擧公約の一つを速やかに果したいとして新議會開會と共に、獨身ペンショナーで生活扶助金をうけている者に對して月三十五弗追加に關する法案を上程し、來る七月一日から實施する運びで、同法案の通過を急ぐことになろう。

友邦國群 同情だけする

米國の對イラン制裁要請に

〔ワシントン〕五カ月余になる人質問題が依然として解決されないままになっていることで、米國カーター政權は新しい措置の一つとして先週ペルシャ灣沿岸諸國が米國に協力して人質を釋放できる樣イランに働きかけるのでなければペルシャ灣を封鎖して彼等の石油が輸出できぬ樣にするかも知れないと警告した。

この米國の警告はイランが米國の協力者に石油を賣らないとおどかしたのに對する仕返しである。イランではこの米國の新しい動きに際し、いざという時には一戰をも辭せぬといきまきいつでも國家總動員できる樣に、また國民の生活必需品を配給制にする準備をととのえるとのことである。

先週、リスボンで行われた西部歐州国(九カ國)の外相會談では、米國の要請には同情的であるが、足並そろえてイランに經濟制裁を加えることはしたくないという生温い態度をとりただ、イランがいつまでも人質を監禁していることはよくないから、即時釋放することを要望する、という申し合せで終った。

米大統領怒る

カーター米大統領は對イラン經濟制裁に對し、日本及び西歐諸國が生温い態度を示したことに不機嫌の表情をあらわし、米國の友邦國の反響に怒りをふくめた言明を先週末行った。義務を果さないで米國の庇護を期待している國々だと評した。

各州獨得の立場あり 平等視は認識不足だ

サ州首相がオタワで重大警告

〔オタワ〕サスカチワン州のアラン・ブレークネイ首相は先週末、ナショナル・プレス・クラブに招かれて演說、カナダは各州に獨特の立場があることを頭に入れた上で、新憲法制定にふみ切ることに意を注ぐべきだ、と述べ、すべての州に平等の憲法的特典がある、とすることはナンセンスに他ならない、と述べた。

また同首相は、ケベック州民の妥當的な宿題を叶えるためには、ク州政府に法外な權方を與えねばならないことを認識すべきだ。

「平原州の住民はそわそわしてきている。それにも拘らずツルドー首相は東部カナダの事柄だけで頭がいっぱいという狀態だから、平原州でも獨立した方がよかろう、という考えが次第に有力化して來ている」と警告した。

第三大戦

旣に始まつた

〔ロンドン〕元米大統領、リチャード・ニクソン氏は新刊書「眞實の戦爭」で、すでに始っている世界第三次大戰に我々(自由國群)は敗戰を喫していると書いている。

ニクソン氏によると、第三次大戰は、一九四五年七月、米軍とソ連軍がドイツの河畔で抱き合ったときからはじまっており、ソ連の東欧占領をきっかけに、ソ連は勢力擴大主義をとってきた、としている。

第三次大戰こそ「眞實なる戰爭」で、終局には米ソ兩國の對戰となり、全世界にその影響が及ぶことになることは明らかだ、としている。

五輪參加 カナダ拒否か

〔オタワ〕カナダ五輪選手及び關係者は、十四日開會されたオタワ新議會で、自由黨政府が米國の强い要請を容れて、モスクワ五輪大會をボイコットすることになるのではないか、と政府の決定を見守っている。

カーター米大統領はカナダ及び西ドイツがボイコットに加擔するため、あらゆる壓迫を加えていると考えられ、カナダも否應なしに「五輪ボイコット」の決定に追られることになると、五輪關係筋ではみている。

なお、五輪選手團の派遣費一切を面倒みているカナダ・オリンピック・トラスト財團は「カナダ選手團のモスクワ行きは日増しに、その可能性がうすくなりつつあり」といっており、このグループから參加反對されれば、全く動きがとれないこと明らかである。

返り咲きの前列大臣

苦しい答辯に直面も

△新議會が十四日開會されたが、自由黨議席のフロント席に居並ぶ大臣の多くは古顔だが、與黨になったことの喜びよりも、野党各派から追及される應答は、信念のうすい、あやふやになりかねそう。

△なにしろ、目前には自由黨前政府からつづいてきたインフレ、經濟不振、赤字運營等々、芳ばしくない現狀で、保守党政府の一年足らずの政權にすべてを轉嫁するわけにはいかず、各大臣の答弁もしどろもどろになりそうだ。

△そこへ持って來て、ク州の住民投票問題。ツルドー首相とク州自由党首クロード・ライオン氏の密談。七十四名(一名は保守)という州全議席に勝利した自由黨議員の鼻息が靜かであろうはずがない。三名の上院議員を「世話役」に任命して西部三州の氣嫌伺いという建前が十分であろうはずがなく、新議會にのぞむ「返り咲き」の大臣らの表情は決して朗らかになりそうでない。

所得税申告書に 百万弗の當選者

〔オタワ〕インカム・タキス・フオームの中にしまい込んでいたロットー・カナダ富くじ券を調べたところ百万弗賞金の當選者とわかり、オタワのタッ屋カズマレクさん(五九)は、先週末トロントに出向いて百万弗のチェックをうけた。昨年十二月に購入したもので無効かと心配したが、一年間は有効とわかり、チェックを受け取りにきたわけ。このタッ屋さんは近く引退する。

ミニ・ニュース

△トロント市オスグード・ホールで先週末、三百五十名の法科學生の卒業式が行われた。オ州内には現在一万三千五百人の弁護士がいるので、これらの新米ローヤーのうち、いまだに就職口のないのが全体の二九%

△ハリファックスに碇泊中のカナダ軍艦に先週末、はじめて八名の若い女性乗員がのり込んだ。古参兵さんは「七十年も女人禁制だったのに」とくやしがること。

△歐州には「列車パス」が安く買えるが、カナダでも列車パスが手に入る。但し大陸なので各種各樣、價格もさまざま。大陸を横断するのに五種のパスが必要。